

RO

RO

RO



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 24.6.2010
COM(2010)336 final

2010/0183 (COD)

Propunere de

**REGULAMENT (UE) NR. xxxx/2010 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL
CONSILIULUI**

din

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului
(Regulamentul unic OCP) în ceea ce privește ajutoarele acordate în cadrul monopolului
german al alcoolului**

EXPUNERE DE MOTIVE

În prezent autoritățile germane pot, prin derogare de la normele privind ajutoarele de stat, să acorde ajutoare de stat în cadrul monopolului german al alcoolului pentru produse care, în urma unei noi prelucrări, sunt comercializate de monopol ca alcool etilic de origine agricolă. Valoarea totală a ajutoarelor de stat se ridică la 110 milioane EUR pe an.

Conform articolului 182 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP), derogarea expiră la 31 decembrie 2010. Prezentul proiect de regulament prelungește perioada de aplicare a derogării și propune diminuarea progresivă a producției/vânzărilor monopolului, astfel încât acesta să înceteze să mai existe după 1 ianuarie 2018. Două categorii de distilării sunt supuse unui tratament diferit:

- distilările agricole sub sigiliu (*landwirtschaftliche Verschlussbrennereien* – în prezent există circa 670 de astfel de distilării) care prelucrează în principal cereale și cartofi, pot rămâne sub monopol până la sfârșitul lui 2013. Producția acestora se va reduce totuși treptat de la 540 000 hl în 2011 la 360 000 hl în 2012 și la 180 000 hl în 2013. Atunci când se retrag din monopol, distilările agricole sub sigiliu pot primi un ajutor compensatoriu în valoare de 257,50 EUR pe hectolitr drepturi de distilare nominale. Acest ajutor compensatoriu se acordă până la 31 decembrie 2013 cel târziu, însă poate fi plătit în mai multe tranșe până la 31 decembrie 2017.
- distilările de mici dimensiuni în regim forfetar (*Abfindungsbrennereien*), utilizatorii de distilării (*Stoffbesitzer*) și distilările de fructe în regim de cooperativă (*Obstgemeinschaftsbrennereien*), care sunt orientate local și produc volume foarte mici de alcool din fructe (până la 300 de litri pe an), pot produce în total până la 60 000 hl anual până la sfârșitul lui 2017.

Valoarea totală a ajutoarelor plătite între 1 ianuarie 2011 și 31 decembrie 2013 nu va depăși 269,9 milioane EUR, iar valoarea totală a ajutoarelor plătite între 1 ianuarie 2014 și 31 decembrie 2017 nu va depăși 268 milioane EUR.

Germania va continua să prezinte Comisiei un raport anual cu privire la funcționarea sistemului. În plus, din 2013 și până în 2016, Germania va anexa în fiecare an un plan anual de eliminare progresivă pentru distilările de mici dimensiuni în regim forfetar, pentru utilizatorii de distilării și pentru distilările de fructe în regim de cooperativă.

Propunerea nu are implicații financiare asupra bugetului comunitar.

Propunere de

**REGULAMENT (UE) NR. xxxx/2010 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL
CONSILIULUI**

din

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului
(Regulamentul unic OCP) în ceea ce privește ajutoarele acordate în cadrul monopolului
german al alcoolului**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 42 primul
paragraf și articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European¹,

după transmiterea propunerii către parlamentele naționale,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

- (1) Normele specifice care reglementează ajutoarele pe care Germania le poate acorda în cadrul monopolului german al alcoolului (denumit în continuare „monopolul”) prevăzute la articolul 182 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP)² vor expira la 31 decembrie 2010.
- (2) Conform raportului prezentat de Comisie în conformitate cu articolul 184 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, importanța monopolului a scăzut în ultimii ani. În perioada 2001-2008, circa 70 de distilării agricole sub sigiliu (*landwirtschaftliche Verschlussbrennereien*) au decis să se retragă din monopol. Volumele vândute de monopol au scăzut din 2003, iar bugetul, care în același an se ridica la 110 milioane EUR, s-a redus la 80 milioane EUR în 2008. Unele distilării au început așadar să își pregătească deja intrarea pe piața liberă, creând cooperative, investind în instalații cu un consum mai mic de energie pentru a-și reduce costurile de producție și intensificându-și treptat schimburile comerciale directe cu alcool. Cu toate acestea, este nevoie de mai mult timp pentru a înlesni acest proces de adaptare și pentru a permite distilierilor să supraviețuiască pe piața liberă. O prelungire de câțiva ani este

¹ JO C ..., p. ...

² JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

considerată necesară pentru ca procesul de eliminare progresivă a monopolului și a ajutoarelor acordate în cadrul acestuia să poată fi dus la bun sfârșit.

- (3) În unele zone din Germania, distileriile de alcool sunt tradițional legate de exploatațiile agricole mici și mijlocii și joacă un rol important pentru continuarea activității fermierilor, întrucât le asigură un venit suplimentar și mențin locurile de muncă în zonele rurale. Prin urmare, distileriile agricole sub sigiliu care procesează în principal cereale și cartofi trebuie să poată continua să primească ajutoare în cadrul monopolului până la 31 decembrie 2013, dată la care toate distileriile sub sigiliu trebuie să fi intrat pe piața liberă. Acest termen coincide și cu debutul noii perioade de programare pentru dezvoltarea rurală (2014-2020), ceea ce înseamnă că Germania va avea posibilitatea să transfere o parte din fondurile utilizate în cadrul monopolului către programul național de dezvoltare rurală.
- (4) Distileriile de mici dimensiuni în regim forfetar (*Abfindungsbrennereien*), utilizatorii de distilerii (*Stoffbesitzer*) și distileriile de fructe în regim de cooperativă (*Obstgemeinschaftsbrennereien*) contribuie îndeosebi la conservarea peisajelor tradiționale și a biodiversității, permițând menținerea livezilor, care le asigură distileriilor materiile prime. Ținând seama și de faptul că producția lor este locală și foarte limitată, aceste distilerii trebuie să poată continua să beneficieze de ajutoarele acordate în cadrul monopolului până la 31 decembrie 2017, dată la care monopolul trebuie eliminat. Pentru a garanta că aceste ajutoare au un caracter final, începând cu 2013 Germania trebuie să prezinte în fiecare an un plan anual de eliminare progresivă a monopolului.
- (5) Producția de alcool etilic în cadrul monopolului este limitată și reprezintă în prezent sub 10% din producția totală de alcool etilic de origine agricolă din Germania. Dat fiind mai ales faptul că toate distileriile sub sigiliu trebuie să fi intrat pe piața liberă până la 31 decembrie 2013 cel târziu, acest procent va scădea semnificativ după această dată.
- (6) Pentru a asigura continuitatea acordării de ajutoare, prezentul regulament trebuie să se aplice de la 1 ianuarie 2011.
- (7) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 trebuie modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La articolul 182 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Prin derogare de la articolul 180 din prezentul regulament, numai articolul 108 alineatul (1) și articolul 108 alineatul (3) prima teză se aplică, până la 31 decembrie 2017, ajutoarelor acordate de Germania în cadrul național existent al monopolului german al alcoolului (denumit în continuare „monopolul”) pentru produsele enumerate în anexa I la TFUE care sunt comercializate de monopol, în urma unei noi prelucrări, ca alcool etilic de origine agricolă, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- (a) producția totală de alcool etilic care poate beneficia de ajutor în cadrul monopolului scade progresiv de la maximum 600 000 hl în 2011 la 420 000 hl în 2012 și la 240 000 hl în 2013; această producție nu poate depăși 60 000 hl pe an începând cu 1 ianuarie 2014 și până la 31 decembrie 2017, dată la care monopolul va înceta să mai existe;
- (b) producția distileriilor agricole sub sigiliu care beneficiază de ajutor scade treptat de la 540 000 hl în 2011 la 360 000 hl în 2012 și la 180 000 hl în 2013. Toate distileriile agricole sub sigiliu trebuie să se retragă din monopol până la 31 decembrie 2013. Atunci când se retrag din monopol, distileriile agricole sub sigiliu sunt autorizate să primească un ajutor compensatoriu în valoare de 257,50 EUR pe hectolitru drepturi de distilare nominale. Acest ajutor compensatoriu poate fi acordat până la 31 decembrie 2013 cel târziu, însă poate fi plătit în mai multe tranșe până la 31 decembrie 2017 cel târziu;
- (c) distileriile de mici dimensiuni în regim forfetar, utilizatorii de distilării și distileriile de fructe în regim de cooperativă pot beneficia de ajutorul acordat de monopol până la 31 decembrie 2017, cu condiția ca producția pentru care se primește ajutor să nu depășească 60 000 hl pe an;
- (d) valoarea totală a ajutoarelor plătite între 1 ianuarie 2011 și 31 decembrie 2013 nu depășește 269,9 milioane EUR, iar valoarea totală a ajutoarelor plătite între 1 ianuarie 2014 și 31 decembrie 2017 nu depășește 268 milioane EUR și
- (e) înainte de data de 30 iunie a fiecărui an, Germania prezintă Comisiei un raport cu privire la funcționarea monopolului și ajutoarele acordate în cadrul acestuia în anul precedent. În plus, rapoartele anuale care trebuie prezentate în anii 2013-2016 trebuie să cuprindă un plan anual de eliminare progresivă în anul următor pentru distileriile de mici dimensiuni în regim forfetar, pentru utilizatorii de distilării și pentru distileriile de fructe în regim de cooperativă.”

Articolul 2

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele